



**Delcaración de SINOCEM CHINA**  
**sobre la revocación de autorización de marca, la terminación de los**  
**derechos de distribución exclusiva, y el desabastecimiento de**  
**productos de cemento de SINOCEM COSTA RICA**

Durante los últimos dos años, SINOCEM CHINA ve poco a poco algunos informes negativos sobre SINOCEM COSTA RICA. Y dirigida por SINOCEM COSTA RICA, desde un punto de vista bondadoso, a SINOCEM CHINA le parece que los informes negativos de SINOCEM COSTA RICA son por las barreras comerciales contra los competidores fuera del país y por otros comportamientos competitivos en el mercado de los comerciantes de cemento doméstico de Costa Rica.

Sin embargo, lo que es sorprendente e impactante, son los recientes informes de prensa, con los rumores y de SINOCEM COSTA RICA, sobre supuestos sobornos, fraudes financieros, coacción y otros incidentes graves que afectan directamente SINOCEM CHINA y la marca "SINOCEM". Todo esto, ha dañado la imagen sana internacional de la marca SINOCEM y la reputación del SINOCEM CHINA en el mercado de América central.

1. Relación jurídica

1.1 Relación entre Hangzhou Sinocem Building Materials Co. Ltd., (SINOCEM CHINA) y Sinocem Costa Rica Sociedad Anonima (SINOCEM COSTA RICA).

SINOCEM CHINA, y SINOCEM COSTA RICA (Compañía B) son dos entidades legales totalmente

---

independientes. Desde el registro del año 2014, SINOCEM COSTA RICA nunca ha sido afiliada, subsidiaria, ni vinculada con cualquier otra empresa. Por la presente, aclara que la verdadera relación entre las dos compañías sólo es una relación de negocios.

Es decir, JUAN CARLOS BOLANOS ROJAS, el representante legal de SINOCEM COSTA RICA, como el comprador, firmó un contrato de venta de comercio internacional con SINOCEM CHINA (el vendedor).

Debido a que los productos de cemento SINOCEM China proporcionaron cementos de muy buena calidad y de precio económico, SINOCEM COSTA RICA ofreció convertirse en distribuidor exclusivo de SINOCEM China en Costa Rica de la marca "SINOCEM". Por lo tanto, ambas partes firmaron un acuerdo de distribución exclusiva en el 20 de febrero, 2016, ("EXCLUSIVE DISTRIBUTION AGREEMENT"). En resumen, muestra que ambas partes, de principio a fin sólo se generó una relación de negocios, por lo tanto son dos entidades legalmente independientes.

## 1.2 Relación entre Sinocem Costa Rica Sociedad Anonima (SINOCEM COSTA RICA) y SINOBUILDING MATERIALS HONG KONG LIMITED (SINOBUILDING)

SINOBUILDING MATERIALS HONG KONG LIMITED (SINOBUILDING), fue registrada en Hongkong por su director Wuping DAI, quien es ex-empleado de SINOCEM COSTA RICA, con número de identificación 430526198011090038, y dirección Changsha.

El 11 de enero del 2016, Wuping DAI transfirió todas las acciones de SINOBUILDING (Hongkong) a la empresa registrada en Panamá del mismo nombre, SINOBUILDING MATERIALES DE HONG KONG LIMITED INC. (Panamá). En resumen, SINOBUILDING y SINOCEM COSTA RICA pertenecen al mismo grupo empresarial, en realidad son empresas hermanas.

El cemento vendido por SINOCEN China, ha sido facturado totalmente a la empresa SINOBUILDING

---



Hong Kong, la cuál le vende el cemento con otro precio a la SINOCEM Costa Rica. Aclarando nuevamente que solo hay una la relacion comercial entre SINOCEM CHINA y SINOBUILDING, empresas jurídicas plenas e independientes. A su vez, SINOCEM COSTA RICA y SINOBUILDING, son empresas asociadas.

## 2. Hechos jurídicos

2.1 Las dos partes firmaron el 20 de febrero del 2016 un acuerdo de distribución exclusiva. Según el convenio se estipula en el artículo 2.1.1, SINOCEM COSTA RICA debe comprar cementos a SINOCEM CHINA. Sin embargo, por desgracia, desde 1 de enero 2017 al 18 de julio de 2017, ni SINOCEM COSTA RICA o como SINOBUILDING, han comprado los productos de SINOCEM CHINA.

2.2 SINOCEM COSTA RICA / SINOBUILDING sin el consentimiento de SINOCEM CHINA, compró 15.000 toneladas de cemento desde otros exportadores de China, pero utilizó la marca SINOCEM sin autoridad y bolsas impresas con letra SINOCEM. Este envío llegará a finales de julio o a principios de agosto al puerto de Caldera, Costa Rica (Nombre del barco: MV.STAR CRIMSON). Este comportamiento constituye un incumplimiento esencial del contrato.

2.3 En esta declaración, especialmente, SINOCEM CHINA declara, que los cementos comprado por SINOCEM COSTA RICA/SINOBUILDING desde cualquier otro canal que no sea SINOCEM CHINA, no tienen nada que ver con SINOCEM CHINA y no son de la calidad SINOCEM China.

Al mismo tiempo, SINOCEM CHINA reserva los derechos a tomar más medidas legales contra SINOCEM COSTA RICA.

## 3. Consecuencias jurídicas

---



En vista de las graves violaciones, SINOCEM CHINA tomó las siguientes decisiones:

3.1 Teniendo en cuenta el comportamiento de SINOCEM COSTA RICA, constituye un incumplimiento esencial del contrato, SINOCEM CHINA anula el acuerdo de distribución exclusiva firmado 20 de febrero, 2016. ("EXCLUSIVE DISTRIBUTION AGREEMENT").

3.2 SINOCEM CHINA cancela sus distribuidores autorizados exclusivos, y desabastece de cemento a SINOCEM COSTA RICA. Si SINOCEM COSTA RICA continúa utilizando la marca "SINOCEM", sería una violación de derechos, por lo tanto, debe asumir las consecuencias legales correspondientes.

3.3 Todas las posibles acciones ilegales de SINOCEM COSTA RICA, no tienen nada que ver con la empresa SINOCEM CHINA.

SINOCEM CHINA siente aborrecimiento de los actos de SINOCEM COSTA RICA con un malicioso uso de la marca "SINOCEM". SINOCEM CHINA tomará más medidas legales para indagar la responsabilidad y la compensación por los hechos de SINOCEM COSTA RICA incluidas las pérdidas resultantes en el mercado internacional y la evaluación negativa de la marca de "SINOCEM".

Sin embargo, nunca lamentamos el hecho de que Sinocem haya ofrecido durante los últimos dos años a Costa Rica más de cien mil toneladas de cemento de calidad y ayudado a bajar el alto nivel de precios de mercado con beneficio para la gente de Costa Rica.

Tampoco nos arrepentimos de ver el gran esfuerzo realizado por nuestros valientes amigos locales, los operadores de premezclados, los fabricantes de ladrillos, los vendedores al por mayor y los minoristas que se adhieran a nuestra marca Sinocem. Gracias por eso.

---



Por lo tanto, firmemente prometemos que nosotros, SINOCEM CHINA, estaremos muy pronto de regreso al mercado de Costa Rica, con los mismos productos de calidad que siempre, con servicios mucho mejores, y sobre todo, CON SUMINISTRO CONTINUO que no decepcionará a nuestros queridos clientes!!!

Y por último, pero no menos importante, debido a que nuestra marca SINOCEM ha sido mal utilizada ilegalmente por la empresa Sinocem Costa Rica que ha embalado nuestras bolsas de marca SINOCEM con 15.000 toneladas de cemento de inferior calidad NO producido por Sinocem China, ni nuestro grupo en El buque MV. Star Crimson llegando al puerto de Caldera la próxima semana, podríamos dejar de usar la marca SINOCEM por un tiempo en Costa Rica, recurriendo a acciones legales contra la empresa SINOCEM COSTA RICA. Pero nada de esto impedirá que SINOCEM CHINA vuelva a Costa Rica, y muy pronto.

SINOCEM

Declarado por: Hangzhou Sinocem Building Materials Co., Ltd.

Fecha: 18 de julio, 2017

For and on behalf of  
HANGZHOU SINOCEM BUILDING MATERIALS CO., LTD.

  
.....  
Authorized signature(s)

